

*CONVENIO ENTRE  
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DEL PERU  
Y  
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE SURINAME  
RESPECTO A  
LA SUPRESION PARCIAL DEL REQUISITO DE VISA*

*EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DEL PERU Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE SURINAME, en adelante denominados "las Partes Contratantes",*

*CONSIDERANDO el interés de ambos países para promover las relaciones amistosas entre la República del Perú y la República de Suriname, y*

*DESEANDO facilitar el ingreso de los ciudadanos de la República del Perú así como de los ciudadanos de la República de Suriname a sus respectivos países,*

*Han convenido en celebrar un Acuerdo de Supresión Parcial del requisito de Visa, sobre una base de reciprocidad, en los siguientes términos:*

*ACORDANDO LO SIGUIENTE:*

*ARTICULO 1*

*1.- Los nacionales de cada una de las Partes Contratantes, titulares de pasaportes válidos, estarán dispensados de la obligación de poseer visa para viajar y permanecer en territorio de la otra Parte Contratante por un período que no exceda de noventa (90) días.*

*2.- Los nacionales de cada una de las Partes Contratantes, titulares de pasaportes diplomáticos o especiales (u oficiales), válidos, están dispensados de la obligación de poseer visa para viajar y permanecer en el territorio de la otra Parte Contratante por un período que no exceda de 90 días.*

*ARTICULO 2*

*Los nacionales de los Estados a los que se refiere este Acuerdo, están sujetos a las leyes y reglamentos del Estado receptor en materia de ingreso y permanencia de extranjeros así como de actividad profesional.*

### ARTICULO 3

1.- Los titulares de pasaportes diplomáticos o especiales (u oficiales), válidos, de las Partes Contratantes, Miembros de la Misión Diplomática o de la Oficina Consular, así como de las Organizaciones Internacionales con sede en el territorio de la otra Parte Contratante, pueden ingresar en este territorio y permanecer en el mismo sin poseer visado durante su destinación. Estos funcionarios serán acreditados antes de su llegada por medio de una Nota Verbal.

Los privilegios resultantes de este Artículo se refieren también al cónyuge, hijos y padres de los funcionarios mencionados en el párrafo anterior, siempre que sean portadores de pasaporte diplomático, especial (u oficial) de las Partes Contratantes.

2.- El ciudadano de una de las Parte Contratantes, que sea un miembro del Servicio Diplomático y/o Consular de cualesquiera de las Partes Contratantes, que no esté especificado en el párrafo 1, que esté en posesión de un pasaporte diplomático o especial (u oficial), válido, y que asista a una reunión o conferencia convocada por una Organización Internacional o Gobierno, a celebrarse en el territorio de la otra Parte Contratante, no requerirá de la obtención de una visa.

### ARTICULO 4

Cada parte Contratante se reserva el derecho a rehusar el ingreso a su territorio de cualquier ciudadano de la otra Parte Contratante a quien pueda considerar "non grata".

### ARTICULO 5

1.- Para los fines del presente Convenio, cada Parte Contratante deberá hacer llegar a la otra, a través de canales diplomáticos, muestras de sus respectivos pasaportes, incluyendo una descripción detallada de dichos documentos, actualmente utilizados, por lo menos treinta (30) días antes de la entrada en vigencia del presente Convenio.

2.- Por la misma vía intercambiarán información en caso de cualquier cambio en éstos o de la entrada en vigencia de nuevos pasaportes, enviando modelos correspondientes con una anticipación de treinta (30) días.

ARTICULO 6

*Cada Parte Contratante puede suspender temporalmente, en forma parcial o total, la vigencia del presente Acuerdo, por motivo de orden público, seguridad o protección de la salud. La decisión sobre tal suspensión debe ser comunicada al otro Estado por la vía diplomática, con un plazo mínimo de siete (7) días antes de que esta medida entre en vigor.*

ARTICULO 7

*1.-El presente Acuerdo entrará en vigencia transcurridos treinta (30) días del intercambio de Notas, en las cuales las Partes Contratantes comunicarán mutuamente que fueron cumplidas las condiciones internas para su entrada en vigor.*

*2.-El presente Acuerdo regirá por tiempo indefinido. Cada Parte Contratante puede denunciarlo por escrito, por la vía diplomática. Su validez terminará transcurridos noventa (90) días desde el día de la entrega de la denuncia escrita a la otra Parte Contratante.*

*Hecho en Lima, el cinco de diciembre de 1995, en dos ejemplares, en castellano e inglés cuyos textos son igualmente válidos.*

*POR EL GOBIERNO DE LA  
REPUBLICA DEL PERU*

*POR EL GOBIERNO DE LA  
REPUBLICA DE SURINAME*



FRANCISCO TUDELA  
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES



SUBHAS CH. MUNGRA  
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

AGREEMENT BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SURINAME

AND

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU ON PARTIAL  
ABOLITION OF VISA REQUIREMENT

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SURINAME AND THE  
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU, hereinafter referred to as  
"the Contracting Parties",

CONSIDERING the interest of both countries to encourage  
friendly relations with the Republic of Suriname and the Republic  
of Peru, and

DESIRING to facilitate the entry of citizens from the  
Republic of Suriname and the citizens from the Republic of Peru  
to their respective countries,

Have agreed to enter into an Agreement on Partial Abolition  
of Visa Requirement on a reciprocal basis, according to the  
following terms:

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

1. Nationals of either Contracting Party, holders of a valid  
passport, shall not be required to obtain a visa to travel and stay  
in the territory of the other Contracting Party for a period not  
exceeding ninety (90) days.

2. Nationals of either Contracting Party, holders of valid  
diplomatic or special ( or official) passports, shall not be  
required to obtain a visa to travel and stay in the territory of  
the other Contracting Party for a period not exceeding ninety  
(90) days.

ARTICLE 2

The nationals of the States referred to in this Agreement are  
subject to the laws and rules of the State they are visiting in  
matters regarding the entry and stay of foreigners as well as  
professional activities.

### ARTICLE 3

1.- *Those who are in possession of valid diplomatic or special (or official) passports of the Contracting Parties, Members of the Diplomatic Mission or the Consular Office, as well as from International Organisations having their headquarters in the territory of the other Contracting Party, may enter this territory and stay without possessing a visa during their designation. Those officials shall be accredited through a Verbal Note before their arrival.*

*The resulting privileges of this Article also apply to spouses, children and parents of the aforementioned officials, provided that they are in possession of a diplomatic, special (or official) passport of the Contracting Parties.*

2.- *The citizens of each Contracting Party, members of the Diplomatic and/or Consular Service of any Contracting Party, who are not specified in paragraph 1, who are in possession of a valid diplomatic or special (or official) passport, and who attend a meeting or conference convened by an International Organisation or Government, to be held in the territory of the other Contracting Party, shall not be required to obtain a visa.*

### ARTICLE 4

*Each Contracting Party reserves the right to refuse the entry in their territory of any citizen of the other Contracting Party that they may consider "persona non grata".*

### ARTICLE 5

1. *For the purposes of this Agreement, each Contracting Party shall send the other Contracting Party, via diplomatic channels, model examples of their respective passports, including a detailed description of the mentioned documents, used at present, at least thirty (30) days prior to the entry into force of this Agreement.*

2. *Via the same channels they will exchange information in case of any change in the latter or at the entry into force of new passports, sending the corresponding model examples thirty (30) days before their entry into force.*



ARTICLE 6

Each Contracting Party can suspend totally or partially the validity of this Agreement, due to reasons of public order, security or health protection. The decision regarding such suspension should be communicated to the other State through diplomatic channels, with a minimum of seven (7) days of anticipation before such measure enters into force.

ARTICLE 7

1. This Agreement shall enter into force thirty (30) days after the exchange of Notes, in which the Contracting Parties shall communicate each other that all the internal conditions for its entry into force have been complied with.

2. This Agreement has an indefinite expiry period. Each Contracting Party can give a written notice of termination through diplomatic channels. Its validity will terminate after ninety (90) days from the date that the written notice of termination was made by the other Contracting Party.

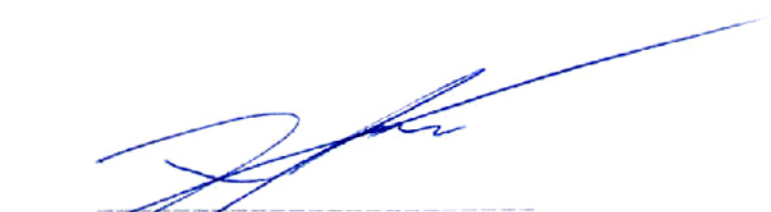
Done in duplicate at Lima on the fifth of december 1995 in two languages: english and spanish, all texts been equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE  
OF REPUBLIC OF SURINAME



SUSHAS CH. MUNGRA  
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

FOR THE GOVERNMENT  
THE REPUBLIC OF PERU



FRANCISCO TUDELA  
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS